

華樂 HUA YUE

2nd Issue 2015 第二期

SCS
新加坡华乐团



Yangzheng Foundation presented three sold-out Yellow River concerts to commemorate late composer Xian Xing Hai
养正基金为纪念作曲家冼星海赞助《黄河》音乐会!



何偉山
行政总监
Terence Ho
Executive Director

步入金秋十月之际，新加坡华乐团已从6月到7月开始的禧乐季为国家量身定制了一系列围绕“金禧五十，续往开来”主题音乐会。从委约作品、形式、合作艺人等都是从新出发心系本土的制作。历史性的6月《回乡之旅》系列音乐会、7月里的《续往开来》和《乐鸣献礼》及8月8日的《乐响国庆2015》大型广场音乐会都一一为我们的家园新加坡献上最美好的祝福。我们更希望具感染力的音符能激发国人勇攀新高并再创造出另一个非凡辉煌的50年！

新加坡华乐团可以说是世界上唯一拥有自己音乐厅（新加坡大会堂）的一支国家专业华乐团。平时的例常排练和演出都能在最完善的设备进行。虽然如此，我们还是坚持走出门厅到新加坡的各个角落呈现社区及校园音乐会。我们要把最美丽的音乐带给无法到音乐厅出席音乐会的病人、不了解华乐的观众、喜欢华乐但没有机会欣赏华乐的企业工作人士及广大群众。新加坡华乐团的教育与拓展工作已经从普及、推广、提升到深入浅出了。我们不遗余力的把社区艺术爱好者、企业人员甚至为南洋艺术学院华乐学科和新加坡艺术学院的华乐专业学生们融入在我们的音乐会里。大家都有一次难忘的机会与新加坡华乐团的演奏家们“肩并肩”同台演出。形式多样化从华乐与舞蹈、华乐与太极拳、华乐与歌唱及为有潜力的年轻器乐手伴奏独奏曲。我想这样的合作必定让华乐更深入民心，启动华乐带给大家的温情和热情。

我要衷心感谢大力支持我们音乐会的所有赞助和乐捐者。养正基金会赞助的三场《黄河！》音乐会门票全部售罄！在第七届弗朗茨·李斯特国际钢琴大赛上勇夺金奖的中国著名钢琴家孙颖迪与华乐团首度辉煌展现星海原曲的《黄河钢琴协奏曲》，而《黄河大合唱》激动人心的终曲更把全场气氛推向高潮。

最后，新加坡华乐团将首次分别在10月17、18日和12月8日在香港和马来西亚吉隆坡演出。我们将在香港的荃湾大会堂、文化中心及吉隆坡国油中心的音乐厅呈上华乐团出类拔萃、别具一格的华乐。我们将在下一期的《华乐》里全程为您报道巡演的风采。

敬请留意！

目录 CONTENTS

02 SCO Celebrates SG50

04 Yellow River 黄河

07 SCO conducts Educational Workshops

08 南洋乐风飘四方

09 阿德下南洋 3

SCO celebrates the SG50 with 'all about Singapore' from songs, music, peoples, and places in this unique concert season. The June's concert welcomed UK base renowned violinist, Kam Ning, Hong Kong base flautist, Choon Boon Chong and Taiwan base Suona player, Kwok Chin-chye HOME to launch the Homecoming Series. The overwhelming concert at the home ground won positive acclaim and we look forward to the next one in the 2016 season. Leading up to the Golden Jubilee celebrations in August, we opened the SG50 concert season on 3 July with a special presentation *Towards the Future!* And, we were heartening to receive ESM Goh Chok Tong & Mrs Goh at the concert. The *Symphonic Gifts* concert on 24 July brought the two national youth orchestras, SYCO and SNYO together for the first time to reflect on the orchestra's mission to nurture young music talents, as well as the progress of Singapore through the years. And finally, we celebrated the nation's birthday on 8 August at the waterfront promenade of Marina Bay Sands. The 15,000 audiences sing to the finale of *Stand Up for Singapore* with the synchronized fireworks! What can be more inspiring and engaging for our people to look forward to another 50 good years when we celebrate our success with the high notes?

As the people's orchestra, we have performed in community heartland, hospitals, institutions and schools as part of our outreach programmes. To deepen the effort, we have involved community/corporate arts practitioners and students as part of outreach concert. What can be more inspiring, fun and stimulating if you have a chance to perform side-by-side with a professional musician on stage for your fellow residents, colleagues and schoolmates? We hope to provide a lasting impression of what Chinese music is about. And, change the perception of what Chinese music can do with you, with your music, with your dance and with your song!

In addition to the well-received side-by-side education & outreach concerts in NAFA and SOTA, we have sold out three yellow river concerts under the sponsorship of Yangzheng Foundation. First prize winner of the International Franz Liszt Piano Competition debuted with SCO with his crisp notes in Xian Xinghai's *Yellow River Piano Concerto* and the finale of the *Yellow River Cantata* brought the hall to a rousing high atmosphere.

As the nation's culture ambassador, we performed in Hong Kong on 17 & 18 October with positive review and encoring three music pieces. We look forward to the debut concert in the Petronas Concert Hall, Malaysia, Kuala Lumpur on 8 December. Please stay with us and look out for the next issue of huayue on the report of our two magnificent concert tours!

10 SCO Musicians

11 Internship With SCO

12 Team Challenge

13 Together we care SCO 齐心显爱心

新加坡华乐团全体同仁衷心祝贺



李国基 先生
新加坡华乐团董事主席

于2015年9月3日获颁
艺术赞助荣誉奖
Distinguished Patron of the Arts Award
by National Arts Council

新加坡国际华乐作曲大赛2015 入围作品

颁奖典礼暨得奖作品音乐会

2015年11月21日, 星期六, 7:30pm
新加坡华乐团音乐厅

参与观众
票选!

音乐总监 / 评委主席:
葉聰

创作大奖入围

- 梅娘 黄凯然, 中国
- 木兰盛会 洪铭健, 香港
- 狮舞弄清韻 冯迪伦, 香港
- 穿越热带雨林 孔志轩, 中国
- 来自远山的呼唤 刘韦志, 台湾
- 经书 王瑞奇, 中国

新加坡青年作曲家奖入围

- 畅快的日子 林顺强, 新加坡
- 红头巾 (交响诗) 钱栋衡, 新加坡
- 梦亭 周俊安, 新加坡

南洋奖入围

- 桑果街 杰弗里·劳伦斯·费尔班克斯, 美国
- 三字经随想曲 王珏, 中国
- 觅 马文麒, 香港

票价 (未加SISTIC收费): S\$25, S\$15
+65 6348 5555 / www.sistic.com.sg

新加坡作曲家奖入围

- 喀拉喀托火山 黄佳俊, 新加坡
- 梦亭 周俊安, 新加坡

论坛

2015年11月22日, 星期日, 10am - 5:15pm
新加坡华乐团音乐厅

嘉宾
刘太格教授
新加坡国家艺术理事会前任主席

主讲者
朱添寿 新加坡华族文化中心总裁
杨燕迪教授 上海音乐学院副院长
南洋音乐 - 回顾与展望

票价: S\$5
+65 6348 5555 / www.sistic.com.sg

余家 作曲家, 2006年华乐作曲大赛得奖者
我的南洋心路



乐季序幕音乐会—继往开来 新加坡华乐团欢庆建国50周年 OPENING GALA CONCERT: TOWARDS THE FUTURE – SCO CELEBRATES SG50

新加坡从一个落后的弹丸小国，经历了艰辛的50年建国历程，现今成为国际称颂的世界级大都会。这有赖于已故建国总理李光耀先生及其制定的国策一直引领着国人坚持不懈和积极奋斗，才能换来今天令人称羨的新加坡

为了感激李光耀先生对新加坡的贡献，也同时欢庆国家的精彩50年，新加坡华乐团精心推出了多个全新节目，以响亮的赞歌，充沛的激情，让大家在回顾建国50年光辉历程的同时，也一同展望未来，迎接下一个更精彩的50年！

于7月3日在滨海艺术中心音乐厅揭幕的《继往开来—新加坡华乐团欢庆建国50周年音乐会》，在观众激动不堪的掌声下谢幕。其中有两首曲目，由埃里克·沃森以李光耀先生的名言语录而创作的《庄严的独立宣言》和罗伟伦的交响大合唱《新加坡颂歌》，表达了人民对国家深厚的感情与赞颂，于此音乐会首演。当晚受邀出席的嘉宾还包括了吴作栋荣誉国务资政与夫人。

Singapore's rise from a quietly-bustling tiny island to the internationally acclaimed world-class city that it is today owes much to the late founding Prime Minister Lee Kuan Yew.

To express the deepest gratitude to Mr Lee Kuan Yew, SCO has planned a smorgasboard of exciting works in praise of Singapore's golden jubilee. At the same time, we look to the future and greet another marvellous 50 years!

SCO staged a gala concert: *Towards the Future – SCO Celebrates SG50* on 3 July at Esplanade Concert Hall. Eric Watson's *An Independent Note*, which honours Mr Lee's sonorous uttering of the declaration of independence in 1965, and Law Wai Lun's symphonic cantata *Ode to Singapore* that expresses the affection of people for the nation, filled audience with heart-felt emotions. Both compositions were specially commissioned and world-premiered at this concert. The concert was graced by Emeritus Senior Minister Goh Chok Tong and Mrs Goh, and proudly supported by the SG50 celebration fund.



The finale curtain call with all the artistes.



Veteran Singapore actor Lim Kay Tong narrated in Eric Watson's "An Independent Note"



MICappella's sensational performance.



Vocalist Robert Fernando sang a rousing medley of National Day theme songs which include the most heart-warming Home.

新加坡华乐团 “乐响” 国庆 2015 SCO CONCERT BY THE BAY 2015

新加坡华乐团于8月8日在滨海湾金沙广场为新加坡金禧年献上一场热烈欢腾歌颂爱国的户外音乐会！到场的15,000观众热情奔放，嚷嚷上口的与乐团一起歌唱爱国歌曲。音乐会还邀到本地人声团体麦克疯人声乐团、风笛与鼓乐女警团和声乐联盟合唱团一起合作演出！音乐会在烟花四射的星空下，奏起《奋起吧！新加坡》，在沸腾的音符里画上了美满的句号。

新加坡，生日快乐！

SCO wowed the 15,000 audiences at the Marina Bay Sands Event Plaza to celebrate the nation's Golden Jubilee. The SCO Concert by the Bay on 8 August was part of the SG50 and National Day Celebrations. MICappella, the Singapore Police Force Women Police Pipes & Drums and Vocal Associates had performed a medley of local compositions and Singapore's favourite national songs. Under the mesmerising fireworks, the orchestra performed the finale piece, *Stand Up for Singapore*, as audience joined in with their passionate singing.

Happy Birthday, Singapore!



SCO at the Marina Bay Sands.



SCO Honorary Chairman, Mr Robin Hu (2nd left) and SCO Chairman, Mr Patrick Lee (right) showed their support at the concert.



Audience snapping fireworks at the concert finale.



Singapore Police Force Women Pipes & Drums with SCO.



Vocal Associates sang *Ode to Singapore* and *Stand Up for Singapore* to express their love for the nation.

黄河! YELLOW RIVER!

冼星海是中国近现代著名的音乐家，他的创作其中以《黄河大合唱》饮誉乐坛，是冼星海最重要的佳作。虽英年早逝，但他自6岁起在新加坡的十年生活，对他的音乐人生有着重大影响。养正学校是他的音乐启蒙，14岁那年，申请入学养正学校，并寄宿在校，半工半读，直到高级小学三年级毕业为止。当时冼星海为区健夫所赏识，选他加入其在1917年创设的铜乐鼓喇叭队。因其音乐天赋，不久升任乐队队长及指挥。区健夫不在时，也代行其职权。而在这段时期，乐队所吹奏的曲谱，全是雄浑壮烈的军歌和进行曲，对冼星海往后之音乐创作有深远的影响。

正逢冼星海逝世70周年，蒙养正基金大力赞助，新加坡华乐团也在8月14、15日上演了三场座无虚席的《黄河!》音乐会。黄河孕育了历史悠久的华夏文明，音乐总监葉聰带领多位国内外的实力派音乐家呈现多首冼星海的不朽佳作。女高音刘菲与男

中音陶阔在上半场分别献唱《二月里来》、《铁蹄下的歌女》和《夜半歌声》三首歌曲。于2005年在第七届弗朗茨·李斯特国际钢琴大赛上勇夺金奖的中国著名钢琴家孙颖迪也不遗余力地展现出《黄河钢琴协奏曲》的激昂壮志。音乐会的下半场，长达40多分钟的巨作《黄河大合唱》集合新、中两国的演艺精英，联同上海歌剧院合唱团组合与南洋客属总会合唱团，以强大合唱阵容演绎及体现黄河这条华族母亲之河的伟大!

在冼星海短促的40年人生中，创作生涯约十余年，作品充分体现了他立志创作具有东方民族色彩音乐的努力方向和抱负。至今，当人们提起冼星海，就会想起养正，当人们听到《黄河大合唱》那雄伟悲壮的歌声，就会想起冼星海，被他那“宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来”的崇高人格，深深地感动。

Xian Xing Hai was a renowned pioneer Chinese musician, his *Yellow River Cantata* remains the most acclaimed, and known as his most important and influential representative work. He has lived in Singapore for 10 years and Yangzheng School was his alma mater in his eventual music career. When he was 14, he studied at Yangzheng School, attended the boarding school and worked part-time until he graduated from higher primary grade three. During this time, Xian Xing Hai's musical talents had come to the attention to Qu Jian Fu, who got him to join his newly-formed drum and fife band in 1917. Due to his talents, he was soon promoted to be the band leader and conductor, taking charge of the band in the absence of Qu Jian Fu. The music played by the band was all heroic-sounding military songs and marches, which would have a great influence on Xian Xing Hai's future music creations.

To commemorate the 70th anniversary of Xian Xing Hai, SCO presented three *Yellow River!* full-house concerts on 14, 15 August, with the sponsorship of Yangzheng Foundation. Several Xian Xing Hai's notable masterpieces were performed under the baton of Music Director Tsung Yeh.

Soprano Liu Fei and baritone Tao Kuo separately sung the three songs *February Homecoming*, *Showgirl under the Iron Heel* and *Phantom Lover*. Gold medalist pianist Sun Yindi, who won the 7th International Franz Liszt Piano Competition in 2005, played the piano masterpiece *Yellow River Piano Concerto*. The finale of the concert was a formidable line-up of chorus to render the grand choral masterpiece *Yellow River Cantata*, which showcased members from the Shanghai Opera House Chorus and Nanyang Khek Community Guild Chorus.

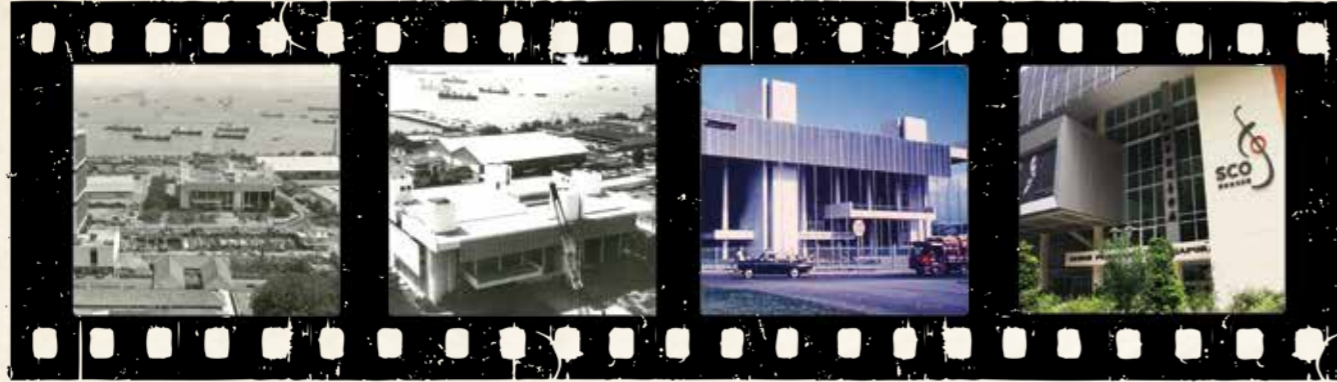
Over Xian Xing Hai's 40-year short lifespan, his composition career lasted over 10 years. His works reflected his aspiration and dedication towards creating musical works rich in national and oriental flavour. Till now, whenever someone mentions Xian Xing Hai, they will think of Yangzheng and when someone hears the majestic *Yellow River Cantata*, they will think of Xian Xing Hai, and be moved by his humble and industrious nature that bore such a great musical creation.



Singapore Conference Hall is 50!



The Singapore Conference Hall (then called the Trade Union House) was completed in September 1965 and opened by founding Prime Minister Mr Lee Kuan Yew on 15 October 1965. Singapore Conference Hall (SCH) was gazetted a national monument on 28 December 2010 and is now the home of the Singapore Chinese Orchestra (SCO). As SCH celebrates its 50th anniversary, a line-up of events from October to December 2015 will give you a visual and aural experience as well as bring you on a history trail of SCH showcasing its political and cultural involvement and how it evolved to the current home of the SCO.



SCH Photo Exhibition

Daily: 26 Oct – 31 Dec 2015, 9am – 6pm

View the photo trail of the historic development of SCH, the key events and milestones and the development to the current home to the SCO.

Hear What Goes Behind-the-Scene in Production Management

Speakers:
Mr Lee Chun Seng, SCO Stage Manager
Mr Jackie Tay, SCO Technical Manager

Date: 28 Oct 2015 (Wednesday), 3.30pm – 5.30pm
Venue: Concert Hall

SCO's stage manager and technical manager will share on the basics of production management for SCO concerts. This is a great opportunity to listen to the professionals share on what technically and planning work happen behind-the-scene in staging a concert.

Go on a SCH Building Tour!

Daily: 26 Oct to 31 Dec 2015
Write in to vmktg@sco.com.sg to register

Have you always wanted to explore the Concert Hall or backstage; or simply experience this historical building? This is a rare opportunity to go on a building tour. SCH building tours are available on a first-come-first-served basis by registration only.

Listen to the Original Architect of SCH

Speaker: Datuk Lim Chong Keat

Date: 31 Oct 2015 (Sat), 3pm - 4pm
Venue: Concert Hall
Book your tickets on:
<http://sch50.eventbrite.sg>

Who was the original architect behind this national monument? What inspired the design of SCH? The original architect of SCH, Datuk Lim Chong Keat, will present his inspiration and concepts on the design of SCH. Datuk Lim will also explain the acoustic treatment designed for the Concert Hall with a demonstration.

SPH Gift of Music presents SCO Community Series

Conductor: SCO Resident Conductor
Mr Quek Ling Kiong

Date: 31 Oct 2015 (Sat), 5pm - 6pm
Venue: Concert Hall
Book your tickets on:
<http://scocommunityseries.eventbrite.sg>

SCO Community Series will return to the home of SCO – the Singapore Conference Hall – to celebrate the concert hall's 50th anniversary with a musical treat for all SCO fans. The community concert series is proudly sponsored by SPH Gift of Music, which is celebrating its 10th anniversary this year. Join us for an afternoon of great music in the iconic concert hall!

Free admission to all events except 31 Oct's events require online ticket reservation.

Supported by:



Concert is sponsored by:



Official Newspaper:



Singapore Conference Hall's carpark is closed. Please park at neighbouring parking at the URA open carpark (along Prince Edward Road), Bestway Building, AXA Tower or Asia Square.

SCO conducts Educational Workshops

In line with SCO's vision to be a world-renowned people's orchestra, SCO continues to inspire, educate and communicate through music. Besides bringing music to the community and schools, SCO offers educational and inspiring workshops to cultivate music appreciation. Workshops can be customised to meet specific needs and designed to provide informative and hands on exposure!



Singapore Teachers' Academy for the Arts engaged SCO for guqin workshop on 11 August.

Interested to find out more about SCO's workshops?

Contact our Education and Outreach department:

Ms Joanna Lim
Tel: 6557 4039
Email: smlim@sco.com.sg

Educational workshops such as instrumental maintenance and tuning will be available for public and student participation. Stay tuned for upcoming workshops!



Yangqin workshop conducted by SCO yangqin principal, Qu Jian Qing, on 24 July.

南洋乐风飘四方

新加坡华乐团将赴香港与吉隆坡巡演

文/ 杨伟杰 (香港演艺学院音乐学院硕士生导师)



新加坡华乐团自1997年首演以来，一直推动着当地以及外围地区的华乐发展，而著名指挥家叶聪2002年上任音乐总监后，把乐团的演奏技术迅速提高，并倡议建立融合了东南亚等地带的民族音乐，透过作曲比赛、委约创作、学术研讨、实地考察等方式，逐渐形成具有“泛东南亚”音乐特色的“南洋乐派”，把乐团的艺术水平推向一个又一个新的高峰。

适逢新加坡今年庆祝建国50周年，新加坡华乐团将会在叶聪的带领下首度访港，为当地观众带来两套题材各异的节目。10月17日晚上在荃湾大会堂演奏厅举行的阮玲玉《神女》默片音乐会，由曾经居港15年，现定居新加坡的前任驻团作曲家罗伟伦，与其侄子，曾为多套电影电视配乐的香港著名音乐“多面手”罗坚携手创作。将这于1934年上映，中国传奇女星阮玲玉最具代表性，讲述伟大无私母爱的默片作品，与华乐作出完美的结合。

10月18日晚上在香港文化中心音乐厅的音乐会更是集合了新、中、港三地过百位艺术家的强大演出阵容。叶聪将会指挥新加坡华乐团呈献这十多年来一直积极发展的“南洋乐派”作品，包括于2006年首届新加坡国际华乐作曲大赛勇夺桂冠的作曲家埃里克·沃森创作，以风行华人社会的“打麻将”为题材之《牌友》，与荣获第二奖，由马来西亚作曲家江赐良谱曲，把南洋水果浓郁芳香的味道注入音乐的《捕风掠影II—刺的回味》之《红毛丹》。压轴交响诗《马可波罗与卜鲁罕公主》选段更是精锐尽出，世界著名男高音莫华伦与中国著名女高音吴碧霞将分别担任男女主角，联同香港歌剧院合唱团及儿童合唱团，为这场充满南洋风情的音乐会增添壮丽色彩。身兼香港歌剧院院长的莫华伦对于首次献唱《马可波罗与卜鲁罕公主》感到十分高兴，他表示与叶聪早年在香港认识，已有接近二十年的交情。以往担任澳门国际音乐节艺术总监时，莫华伦也邀请过新加坡华乐团访澳演出，对乐团的水平也相当了解。这次第一次以演唱者的身份与叶聪和乐团合作，莫华伦非常期待。

今年也是与新加坡与只有一水之隔的马来西亚建交50周年。受新加坡文化、社区及青年部委托，新加坡华乐团将会首访吉隆坡，在“文化之桥”新加坡文化交流季中，于双峰塔国演奏厅呈献一场《乐飘双峰》音乐会。除了有由埃里克·沃森作曲，带有印度气息的《塔布拉双鼓与华乐团的对话》，还有在去年



指挥: 叶聪 女高音: 吴碧霞 男高音: 莫华伦 胡琴: 李宝顺



演唱: Taufik Batisah 皮影戏组合: Kumpulan Sri Campuran 爵士钢琴: Jeremy Monteiro 塔布拉双鼓: Jatinder Singh Bedi

中国巡演中大放异彩，由董叶明创作的爵士钢琴与华乐团的三个乐章《集锦》。与乐团合作无间的马来西亚作曲家余家，为马来皮影戏大师杨福成谱写一曲以新加坡戏剧之父郭宝昆的名剧《傻姑娘与怪老树》为蓝本改编的全新产品。音乐会也将世界首演一首马来西亚著名导演、作曲家P.Ramlee作曲，埃里克·沃森所改编的马来歌组曲，包括《Getaran Jiwa》、《Senjakala》和《Bila Mama Pakai Celana》，让观众亲身感受两国共同拥有的多元音乐文化。

阮玲玉《神女》默片音乐会 - 新加坡华乐团香港巡演音乐会
SCO's Hong Kong Concert:
Ruan Lingyu's The Goddess - A Silent Film Concert
17 Oct 2015 (Sat), 8pm
Auditorium, Tsuen Wan Town Hall

新加坡华乐团香港巡演音乐会
SCO @ Hong Kong Concert
18 Oct 2015 (Sun), 8pm
Concert Hall, Hong Kong Cultural Centre

荟音乐融 Cross-cultural Extravaganza

28 Nov 2015 (Sat), 8pm
SCO Concert Hall
Tickets from SISTIC

乐飘双峰 - 新加坡华乐团吉隆坡演出

Budaya Night - Bridging Cultures
8 Dec 2015 (Tue), 8.30pm
Tickets from SISTIC

Tickets from:
<http://mpo.com.my/29titian-budaya-bridging-cultures/>

阿德三度下南洋， 美味佳肴尝不尽！

阿德三度来给您说故事，续《老街足音》和《街戏万种》的精彩表演之后，阿德将和好朋友 JingSuka (潘嗣敬饰)一起带着大家漫游南洋这个美食天堂！

潘嗣敬首次与新加坡华乐团合作，在接到演出邀约之时，心情有点紧张，不知能否胜任。在与郭勇德指挥（饰阿德）接触之后，打破了以往对指挥的刻板印象，郭指挥的和蔼可亲友善让他觉得非常亲切。

第一次能够和众多华乐演奏家一起同台表演，潘嗣敬感到额外兴奋。这是第三回策划《阿德下南洋》这场音乐会，制作团队对节目形式想要传达的内容以及节目编排已有非常清楚的构思与安排，他希望能把10年来的儿童节目主持经验和6年来音乐舞台剧

的洗礼，为这场需要又演又唱加主持，三者兼具的表演注入一剂强心针。竟然如此，潘嗣敬也没有怠懈下来，他还会在音乐会上演奏乐器，和乐团一起合奏，正在竭尽所能加紧练习中。

音乐会上，观众会有如走进本地美食的时光隧道一样，可以认识到早期南洋的饮食文化和本地各式美食佳肴，必能让您食指大动！去年通过公众票选出的“最受欢迎本地美食”，最终由印度煎饼、南洋早餐及海南鸡饭脱颖而出。埃里克·沃森的巧妙创作《美食天堂交响曲》将把这三种本地美食共冶一炉，让你们听得尽兴。千万别错过了这场色香味俱全的华乐大餐哦！



青少年音乐会： 阿德下南洋 3 - 美食天堂

2015年11月6日(星期五), 10.30am
2015年11月7日(星期六), 2.30pm & 5pm

门票所剩无几!

新加坡华乐团音乐厅

票价: \$25
3张以上家庭套票: 10% 折扣

门票已在SISTIC发售

音乐会前活动 - 香味展览会

用纸张收集不同食物的味道与阿德一起探索香料的奥妙

2015年11月7日(星期六)
1.30pm 及 4pm
新加坡大会堂



乐员知多少?

新加坡华乐团欢迎更多拥有专业水准的演奏家加入我们的大家庭，
让我们听一听乐团新进的大提琴演奏家的心声。

1. 你最喜爱的本地美食和景点是?

TY: 第一次到新加坡参与考核时，肉骨茶是我的最爱。短短的四天，我已尝试了数家店的肉骨茶。现在，海南鸡饭和炒粿条成了我的新欢，对我来说，小吃是我对一个地方的特殊链接。我最喜欢的景点是达士敦山(Duxton Hill)，因为住的近，我几乎天天去那里的咖啡馆看书。

LK: 从小在新加坡长大，所以尝过各式的美食，但我却钟情于印度咖喱。我还蛮喜欢去动物园，新加坡的动物园是数一数二的。

2. 为什么选择成为华乐团的一份子，而不是西乐团呢？ 华乐和西乐有何不同？

TY: 我从小到大都是接受西乐的教育，是从高中以后才开始接触华乐，我很幸运的在我表姐创立的华乐团担任客卿，还记得我的第一场华乐演出是和黄安源老师合作，当时的我就深刻的体悟到，虽然西乐和华乐有乐器、音响、风格上的不同，但对于音乐的精准、细腻度是一样甚至更讲究的。SCO是我毕业后第一个考试的乐团，还记得当天和其他面试者激战了8小时才被录取，觉得这个位子得来不易。加入乐团后，我希望可以试试不一样的音乐思维，在西乐与华乐的冲突碰撞中找到新的灵感。

LK: 毕竟从小在华乐团长大，所以对华乐有着比较深厚的感情。华乐团所能表现的比较细腻，虽然没有西乐的庞大声量，但美在娇小玲珑，慢而不惰，快而不急，充满了华人琴棋书画的历史和欣赏，相互交织。

3. 除了音乐还有哪方面的兴趣与嗜好吗？

TY: 我还喜欢运动与旅行。运动可以让我在繁忙工作之余积极放松，保持旺盛的精力与健康的心态。当然，在新加坡众多的美食诱惑下，唯有运动才能维持体态；而旅行则是用双脚在阅读，阅读日常世界以外的风土人情，无论名胜古迹或是名不见经传的小地方，重要的是能在其中找到乐趣，留下回忆。

LK: 我喜欢一些较接近大自然的活动。这样能让心情松懈，保持平衡。

4. 请问你从小的志愿是否是当音乐家？

TY: 小时候志愿是作一个室内乐音乐家，因为我很喜欢跟其他音乐家配合的感觉，从小到大的室内乐经验，让我在音乐上和与人相处方面学到很多，所以能加入SCO（大型室内乐）也算是达成志愿了。

LK: 我从小就拥有标准音，因此学习音乐比较快。从杨秀桃音乐学院毕业后，就很自然地选择成为演奏家这条路了。

5. 请分享你第一次在新加坡华乐团的演出经历/心情。

TY: 去年10月份刚加入SCO，刚好赶上每年重头戏筹款晚会的彩排，曲目多半是西乐、华乐参半，轻松又不失庄重适合晚宴音乐会的曲子。对于第一次参与职业乐团的彩排，我是很兴奋又带点紧张，团里每位老师和总监就像是认识多年的老友在玩音乐，在音乐上非常有默契。演出当天，乐团一如往常的专业，让我比较吃惊的是，当天加演曲目全团竟然背谱完美的奏出《花好月圆》，让我更是觉得，能加入SCO，不仅是缘分，还是我的荣幸，很期待接下来的每场演出！

LK: 第一场表演是郑朝吉博士指挥的《山居画境》。所演奏的音乐都与中国名画，著名景色息息相关。时而澎湃，时而温馨，对从来没听说过这些名画或景色的我实在是大开眼界，非常感慨。

LK: Sim Lian Kiat
Eddie
沈廉杰

TY: Huang
Ting-Yu 黄亭语



Internship with SCO

SCO helps mould our future generation by opening our doors for students to work with. We hope to spread the endless possibilities of music and provide the platform for our arts management students the best that they can learn from us.



Zinnia Tan (left) With Resident
Conductor Quek Ling Kiong

“This internship allowed me to apply things that I have learnt in school to the working world, giving me new insights on what it takes to run an education and outreach concert, and equipping me with skills needed to work in this industry. It also gave me the opportunity to work with both professional SCO musicians as well as passionate youths in SYCO, allowing me to be exposed to people from different walks of life and assist in different kinds of concerts. Moreover, the colleagues here are very patient and helpful in guiding me with the various tasks that I am required to do. They are also fun to be with and working with them is a joy. I will definitely miss the people and the time spent here!”

Tan Loke Theng, Zinnia – internship from March to August 2015 (Diploma in Arts Business Management, student from Ngee Ann Polytechnic, School of Humanities and Social Sciences)

“Internship at SCO has been extremely fulfilling for the past four months as I have not only gained knowledge in terms of intellectual skills, had a deeper understanding on how various departments operate and work with one another but I also learnt the importance of having good interpersonal skills.

For example, I have learnt how to communicate my ideas more effectively and coherently. It is important that ideas get communicated clearly so as to speed up the work process. Furthermore, the colleagues at SCO have been the nicest people with their willingness to guide and assist me when I encounter problems due to the lack of experience. They were patient in communicating their ideas and in answering my questions as many things were still alien to me when I first started the job. Working at SCO also helped me gained more exposure and learnt more about how an arts organization works and as a result I have gained enriching experiences while on the job which helped broaden my horizons effectively. Volunteering experiences also gave me the chance to meet more people. I am extremely humbled and honoured to be able to have the opportunity to learn and grow at SCO.”

Tan Si Hui – internship from April to August 2015
(student from Republic Polytechnic, School of Technology for the Arts)



Tan Si Hui (left) With SCO colleagues

SCO ADMIN TEAM CHALLENGE

@ EAST COAST PARK, 6 JULY 2015



The Red Bull Team won the best team award with their outstanding liveliness and team work.



Victory belongs to Winners Team!



The Tree Team has strong trunks and deep root.



What's wrong with this yellow arrow sign?



We love balloons?!



Please protect and love our earth.

Cheers to the young and fun administration team of SCO!



SCO 齐心显

爱心

Together We Care...

SCO visited the Singapore Cheshire Home on 29 July to spend time with the residents and performed for them. Residents were treated with fun games and performance by our staff and musicians. It was a morning filled with laughter, songs and warmth. It was an unforgettable experience for our staff and musician, volunteers and residents of the Singapore Cheshire Home, and nothing beats the happiness of seeing their beautiful smiles.



Scan the QR code to watch the video of the moments at Singapore Cheshire Home



音乐会预告

Upcoming Concerts

新加坡报业控股音乐献礼 - SCO社区音乐会

SPH Gift of Music – SCO Community Concert

31 Oct 2015 (Sat)

5pm

SCO Concert Hall

FREE ADMISSION!

青少年音乐会: 阿德下南洋3 - 美食天堂

Young People's Concert: Voyage to Nanyang 3 – Food Paradise

6 Nov 2015 (Fri), 10.30am

7 Nov 2015 (Sat), 2.30pm & 5pm

SCO Concert Hall

Singapore Youth Orchestra Showcase 2015

14 Nov 2015 (Sat)

10am

SCO Concert Hall

FREE ADMISSION!

新加坡国际华乐作曲比赛2015 - 颁奖典礼暨得奖作品音乐会

Singapore International Competition for Chinese Orchestral

Composition 2015 – Award Presentation and Concert

21 Nov 2015 (Sat)

7.30pm

SCO Concert Hall

新加坡国际华乐作曲比赛2015 - 论坛

Singapore International Competition for Chinese Orchestral
Composition 2015 – Symposium

22 Nov 2015 (Sun)

10am – 5.15pm

SCO Concert Hall

荟音乐融

Cross-cultural Extravaganza

28 Nov 2015 (Sat)

8pm

SCO Concert Hall

滨海艺术中心华族室内乐 - 银弦之音

Esplanade Chinese Chamber Music – Soulmates: A Pipa & Ruan Recital

2 Dec 2015 (Wed)

7.30pm

Esplanade Recital Studio

乐飘双峰 - 新加坡华乐团吉隆坡演出

Titian Budaya Night – Bridging Cultures

8 Dec 2015 (Tue)

8.30pm

Dewan Philharmonik Petronas

Be our FAN on:



Singapore Chinese Orchestra

Notice:

Singapore Conference Hall's parking is closed.

Alternative parking are available at the URA open carpark (Prince Edward Road), AXA Tower and Bestway Building.

新加坡大会堂停车场已关闭。

附近停车场在 Prince Edward Road 的露天 URA 停车场、AXA Tower 以及 Bestway Building 停车场。



新加坡华乐团有限公司

Singapore Chinese Orchestra Company Limited

7 Shenton Way, Singapore Conference Hall, Singapore 068810

Email: sco@sco.com.sg

www.sco.com.sg



AN ASME-LIANHE ZAOBAO AWARD

新加坡金字品牌奖

Singapore
Prestige
Brand Award 14

Winner, SPBA - Special Merit